Porównanie tłumaczeń I Kronik 27:19

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | nad Zebulonem Jiszmajasz, syn Obadiasza, nad Naftalim Jerimot, syn Azriela, |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | nad Zebulonem Jiszmajasz, syn Obadiasza; nad Naftalim Jerimot, syn Azriela; |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Nad Zebulonitami — Jiszmajasz, syn Obadiasza, nad Neftalitami — Jerimot, syn Azriela; |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Nad Zabulonowem Jesmajasz, syn Abdyjaszowy; nad Neftalimowem Jerymot, syn Asryjelowy; |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | nad Zabulonitami, Jesmajas, syn Abdiaszów; nad Neftalitami, Jerimot syn Oziel; |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | nad Zabulonitami - Jiszmajasz, syn Obadiasza; nad Neftalitami - Jerimot, syn Azriela; |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Nad Zebulonitami Jiszmajasz, syn Obadiasza, nad Naftalitami Jerimot, syn Azriela, |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | nad Zabulonitami – Jiszmajasz, syn Obadiasza; nad Neftalitami – Jerimot, syn Azriela; |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Zabulonitom - Jeszmajasz, syn Obadiasza; Neftalitom - Jerimot, syn Azriela; |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | nad Zebulonitami - Jiszmajahu, syn Obadjahu; nad Neftalitami - Jerimot, syn Azriela; |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | в Завулона Самей син Авдія, в Нефталіма Єрімот син Есріїла, |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | nad Zebulunem Jiszmajasz, syn Obadjasza; nad Naftalim Jerimot, syn Azriela; |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | Zebulona – Jiszmajasz, syn Abdiasza; Naftalego – Jerimot, syn Azriela; |